



# WESTERN NORTH CAROLINA DULCIMER COLLECTIVE

## 2020 – 4th Quarter Newsletter

The Western North Carolina Dulcimer Collective is a member-supported group of players of mountain and hammered dulcimers, and those who enjoy listening to dulcimers and/or playing other traditional instruments with them. The group meets once per month to share tunes and information. Dues are \$5.00 per year payable to WNCDC – Mail checks to Carl Cochrane, 3239 Heritage Circle, Hendersonville, NC 28739-3553.

## DULCIMER CLUB NEWS

### MONTHLY TUNES:

Ten tunes now that we haven't been able to play together, but we have a lot more folks on the mailing list than we see at meetings, so I still like to stay current. I hope the Folk Art Center will allow us to meet again in 2021. New tunes to work on in the meantime:

October 11<sup>th</sup>: *Adam in the Garden*. This is from Trinidad, but not the “Picking Up Leaves” one. Gene Bluestein has a Folkways version from 1958 sung with kids.

November 8<sup>th</sup>: *Where Sleepest Thou, My Dearie*. This Scottish song is found in “The Celtic Lyre” from 1891.

December 13<sup>th</sup>: *I'se the B'y*. A traditional Newfoundland folk song. It was first published in 1927 and has been widely recorded since then.

Christmas: *Jingle at the Windows*. In “American Folk Songs for Children”, Ruth Crawford Seeger says, “At Christmas time this old play-party song becomes a companion to the favorite Jingle Bells.”

### SONG REVIEW SCHEDULE

October:	Cold Is The Morning	(4 <sup>th</sup> Quarter, 1996)
	Coleman's March	(4 <sup>th</sup> Quarter, 1993)
	Colonel Baird	(2 <sup>nd</sup> Quarter, 2013)
November:	Come Here, Lord	(4 <sup>th</sup> Quarter, 2000)
	Come, Thou Fount of Every Blessing	(3 <sup>rd</sup> Quarter, 2011)
	Common Bill	(4 <sup>th</sup> Quarter, 1995)
December:	Cotton Mill Girls	(1 <sup>st</sup> Quarter, 2006)
	Cripple Creek	(2 <sup>nd</sup> Quarter, 1997)
	Christmas Is Coming	(4 <sup>th</sup> Quarter, 2005)

## Adam in the Garden

1. Adam in the garden hidin', hidin',  
Hidin', hidin', hidin', hidin',  
Adam in the garden hidin', hidin',  
Hidin' from the Lord.  
Tell me where is Adam,  
Hidin', hidin', hidin', hidin',  
Tell me where is Adam,  
Hidin' from the Lord.

*This song is from Trinidad, but not the same as "Adam in the Garden Picking Up Leaves". Gene Bluestein has a Folkways version from 1958 sung with kids. In the second half, instead of "Tell me" it has "Eve, oh", but is basically the same.*

## Where Sleepest Thou, My Dearie

1. O, where are thou, my love, tonight,  
Where sleepest thou my dearie?  
Where e'er thou art, my lady bright  
O would that I were near thee.

2. My ship is floating on the tide,  
And prosperous winds are blowing,  
If thou wert only by my side  
My tears would not be flowing.

3. I long have braved the stormy sea,  
To distant lands oft sailing,  
No maiden have I seen like thee,  
Thine absence I 'm bewailing.

4. How fair thy locks are to behold,  
When in the sunbeams shining,  
In colour they will vie with gold  
That oft has stood refining.

4. In song or dance I take no part,  
And music cannot cheer me,  
Nor maiden's smile can raise my heart  
Since absent from my dearie.

5. If like the swan I now could sail  
Across the trackless ocean,  
Ere break of day my love I'd hail  
And prove my heart's devotion.

6. My sails are set; blow, breezes blow!  
All thoughts of danger scorning,  
Where dwells my love I'll quickly go  
And wed her in the morning.

*This Scottish song is found in "The Celtic Lyre: A Collection of Gaelic Songs, with English Translations." It's from 1891 and the editor is listed as Fionn.*

## I'se the B'y

1. I'se the b'y that builds the boat  
And I'se the b'y that sails her  
I'se the b'y that catches the fish  
And brings 'em home to Lizer

CHORUS:  
Hip yer partner Sally Thibault  
Hip yer partner Sally Brown  
Fogo, Twillingate, Moreton's Harbour,  
All around the circle

2. Sods and rinds to cover your flake,  
Cake and tea for supper  
Cod fish in the spring of the year,  
Fried in maggoty butter

CHORUS

3. I don't want your maggoty fish  
They're no good for winter  
Well I can buy as good as that,  
Way down in Bonavista!

CHORUS

4. I took Liza to a dance,  
As fast as she can travel,  
And every step that she could take,  
Was up to her knees in gravel

CHORUS

5. Susan White she's out of sight,  
Her petticoat wants a border,  
Old Sam Oliver in the dark,  
He kissed her in the corner.

CHORUS

*A traditional Newfoundland folk song whose title can be translated, "I'm the Boy". It was first published in 1927 and has been widely recorded since then. In 2005 it was named to the Canadian Song Hall of Fame.*

*Notes from Wikipedia about some of the words found in the song:*

fish: Unless otherwise specified, "fish" in Newfoundland English almost always refers to codfish

rind: A long strip of bark, normally from a standing spruce or fir, and used for various fisheries and building purposes

flake: A platform built on poles and spread with boughs for drying codfish on land

cake: Ship's biscuit or hardtack

maggoty fish: Fish when not cured correctly would become infested with Blow-fly larva

## Jingle at the Windows

1. Skip one window, Tideo,  
Skip two windows, Tideo,  
Skip three windows, Tideo,  
Jingle at the windows, Tideo,  
Jingling jingling jingling Jo,  
Jingle at the windows, Tideo,

*An American play-party song found in Ruth Crawford Seeger's "American Folk Songs for Children". In it, she says, "At Christmas time this old play-party song becomes a companion to the favorite Jingle Bells. Various game patterns may be improvised if desired, but free rhythmic play – with or without bells on ankles or wrists – is perhaps most loved."*

*From "Spotlight on Music Grade 3" from Macmillan/McGraw Hill:*

*There are references to it in publications as old as 1911. A recording with the alternate title, Tideo, can be found at the American Folklife Center at the Library of Congress. It was recorded in 1939 by Herbert Halpert who led the Southern States Recording Expedition in 1939 as part of a WPA project.*

*A version is also found in "The Traditional Games of England, Scotland and Ireland" by Alice Bertha Gomme, published in England in 1894.*

*"Jingle at the Window" and similar play-parties like "Weevily Wheat", "Skip to My Lou" and "Old Dan Tucker" were a way for young people in the 19th and early 20th centuries to avoid the religious prohibitions against dancing. Not only was dancing sinful, religious people thought the fiddle and other instruments were tools of the devil as well, so the games were likely played and sung without accompaniment. An elbow swing or ballroom style swing with the man's hand on the woman's waist would have been thought scandalous, so the swing was probably performed with only palms touching or an even more chaste do-si-do.*

⇒ OCTOBER '20 ⇐

*Adam in the Garden*

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA  
Playfully, with good rhythm

M.D. Arr: Steve Smith  
West Indies

	D					A				D								
	Ad-am in the gar- den					hi- din', hi- din',				Hi- din', hi- din',				hi- din', hi- din',				
Notes	D	D	D	D	D	E	F#	F#	A	A	E	E	A	A	F#	A	B	A
D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
dd	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	2	4	5	4	
D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4	4	4	0	0	0	0	
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
AA	3	3	3	3	3	5	5	0	0	4	4	0	0	5	7	8	7	

	D					A7				D					
	Ad-am in the gar- den					hi- din', hi- din',				Hi- din' from the Lord.					
Notes	D	D	D	D	D	E	F#	F#	A	A	E	G	F#	E	D
D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
dd	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	3	2	1	0	
D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4	4	4	0	
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
AA	3	3	3	3	3	5	5	0	0	4	6	5	4	3	

	D					A				D				
	Tell me where is Ad- am					Hi- din', hi- din',				hi- din', hi- din',				
Notes	A	F#	B	A	F#	D	E	E	A	A	F#	A	B	A
D	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
dd	4	2	5	4	2	1	1	1	1	2	4	5	4	
D	0	0	0	0	0	4	4	4	4	0	0	0	0	
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
AA	7	5	8	7	5	4	4	0	0	5	7	8	7	

	D					A7				D			
	Tell me where is Ad- am					hi- din' from the Lord.							
Notes	A	F#	B	A	F#	D	E	G	F#	E	D		
D	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0			
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
dd	4	2	5	4	2	1	3	2	1	0			
D	0	0	0	0	0	4	4	4	4	0			
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
AA	7	5	8	7	5	4	6	5	4	3			

⇒ **NOVEMBER '20** ⇐ *Where Sleepest Thou, My Dearie*

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA  
Andantino

M.D. Arr: Steve Smith  
From Gaelic

	D						A		D		
Notes	A -	F# - - -	F# -	F# -	A -	F# -	E -	F# -	E -	D - - -	D -
D	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
dd	-	2 - - -	2 -	2 -	4 -	2 -	1 -	2 -	1 -	0 - - -	0 -
D	0	0	0	0	0	0	4	4	4	0	0
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AA	0 -	5 - - -	5 -	5 -	7 -	5 -	4 -	5 -	4 -	3 - - -	3 -

	D			Bm			G		A		
Notes	F# - -	E D -	D -	F# -	A -	B - - -	A - - -	A -			
D	0	0 0	2	2	2	3	1	1			
A	0	0 0	1	1	1	3	2	2			
dd	2 - -	1 0 -	0 -	2 -	4 -	5 - - -	4 - - -	4 -			
D	0	0 0	5	5	5	0	4	4			
A	0	0 0	0	0	0	6	0	0			
AA	5 - -	4 3 -	3 -	5 -	7 -	8 - - -	7 - - -	7 -			

	G		Bm			D		A			
Notes	B - - -	A -	D - - -	F# -	A - - -	F# -	E - - -	D -			
D	3	3	5	2	0	0	1	1			
A	3	3	5	1	0	0	0	0			
dd	5 - - -	4 -	7 - - -	2 -	4 - - -	2 -	1 - - -	0 -			
D	0	0	9	5	0	0	4	4			
A	6	6	0	0	0	0	0	0			
AA	8 - - -	7 -	10 - - -	5 -	7 - - -	5 -	4 - - -	3 -			

	G				A			D			
Notes	D - - -	B -	A - - -	B -	D - - -	D - - -					
D	3	3	1	1	0	0					
A	1	1	0	1	0	0					
dd	0 - - -	1 -	- - -	1 -	0 - - -	0 - - -					
D	3	3	1	1	0	0					
A	1	1	0	0	0	0					
AA	3 - - -	1 -	0 - - -	1 -	3 - - -	3 - - -					

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-A-AA  
Gaily

M.D. Arr: Steve Smith  
Newfoundland

D					A							
I'se the b'y that					builds the boat, And							
Notes	F#	-	F#	F#	-	F#	E	-	C#	A	-	A
D	0		0	0		0	1		1	1		1
A	0		0	0		0	0		2	0		0
dd	2	-	2	2	-	2	1	-			-	
D	0		0	0		0	1		1	1		1
A	0		0	0		0	0		0	0		0
AA	5	-	5	5	-	5	4	-	2	0	-	0

D					G			A				
I'se the b'y that					sails			her!				
	F#	-	F#	F#	-	F#	G	-	-	A	-	-
	0		0	0		0	0			1		
	0		0	0		0	1			2		
	2	-	2	2	-	2	3	-	-	4	-	-
	0		0	0		0	3			4		
	0		0	0		0	3			4		
	5	-	5	5	-	5	6	-	-	7	-	-

D					A							
I'se the b'y that					catch- es the fish And							
	F#	-	F#	F#	-	F#	E	E	C#	A	-	A
	0		0	0		0	1	1	1	1		1
	0		0	0		0	0	0	2	0		0
	2	-	2	2	-	2	1	1			-	
	0		0	0		0	1	1	1	1		1
	0		0	0		0	0	0	0	0		0
	5	-	5	5	-	5	4	4	2	0	-	0

A					D							
takes 'em home to					Li- zer.							
	A	-	C#	E	-	C#	D	-	-	D	-	-
	1		1	1		1	0			0		
	0		2	0		2	0			0		
		-		1	-		0	-	-	0	-	-
	1		1	1		1	0			0		
	0		0	0		0	0			0		
	0	-	2	4	-	2	3	-	-	3	-	-

⇒ CHRISTMAS '20 ⇐

*Jingle at the Windows*

Mountain Dulcimer: D-A-dd and D-AA  
Moderately Fast

M.D. Arr: Steve Smith  
Texas

D

	Skip	one	win-	dow,	Ti-	de-	o,	Skip	two	win-	dows,			
Notes	F#	- A	- A	- A	-	F#	- A	- A	- -	F#	- A	- A	- A	-
D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
dd	2	- 4	- 4	- 4	-	2	- 4	- 4	- -	2	- 4	- 4	- 4	-
D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AA	5	- 7	- 7	- 7	-	5	- 7	- 7	- -	5	- 7	- 7	- 7	-

D

	Ti-	de-	o,	Skip	three	win-	dows,	Ti-	de-	o,					
	F#	E	D	-	D	-	-	F#	-	A	-	A	-	A	-
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	2	1	0	-	0	-	-	2	-	4	-	4	-	4	-
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	5	4	3	-	3	-	-	5	-	7	-	7	-	7	-

G D D

	Jing-	le	at	the	win-	dows,	Ti-	de-	o.	Jing-	ling	jing-	ling		
	B	B	B	B	A	-	G	-	F#	E	D	-	D	-	-
	3	3	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	3	3	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	5	5	5	5	4	-	2	1	0	-	0	-	0	-	-
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	6	6	6	6	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	8	8	8	8	7	-	5	4	3	-	3	-	3	-	-
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	6	6	6	6	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	8	8	8	8	7	-	5	4	3	-	3	-	3	-	-

G D G D

	jing-	ling	Jo,	Jing-	le	at	the	win-	dows	Ti-	de-	o.			
	B	-	B	-	A	-	-	B	B	B	B	A	-	G	-
	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	0	0	0	0
	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	0	0	0	0
	5	-	5	-	4	-	-	5	5	5	5	4	-	3	-
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	6	6	0	6	6	6	6	6	6	6	6	0	0	0	0
	8	-	8	-	7	-	-	8	8	8	8	7	-	6	-
	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	0	0	0	0
	8	-	8	-	7	-	-	8	8	8	8	7	-	6	-



Western North Carolina  
Dulcimer Collective  
c/o Steve Smith  
607 East Blue Ridge Road  
East Flat Rock, NC 28726

## MEETING DATES

October 11, 2020 (No physical meeting per Folk Art Center)  
November 8, 2020 (No physical meeting per Folk Art Center)  
December 13, 2020 (No physical meeting per Folk Art Center)

## MEETING LOCATION/TIME

Second Sunday of each month from 2:30-5:00 at  
The Folk Art Center Upstairs Gallery, Blue Ridge Parkway, Asheville

The Folk Art Center is located on the Blue Ridge Parkway at Milepost 382, about 1/2 mile North of US 70, just East of Asheville. Take I-40 Exit 55 to Highway 70, then left to the Parkway, or take I-240 Exit 7 and go East on Highway 70 to the Parkway. The Club meets in the upstairs gallery, across from the top of the ramp as you enter the Folk Art Center.

Handicapped Access is available: From Highway 70, go West from the Parkway just past the VA Medical Center to Riceville Road. Go to the Folk Art Center Service Entrance. A ramp leads to a second floor entrance next to where we set up.